



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Zakopane, 28.08.2025 r.

POLSKIE TATRY S.A.
ul. Droga do Białego 7c
34-500 ZAKOPANE
Tępn 736-000-57-18

OGŁOSZENIE O PRZETARGU

DOTYCZĄCE: Dzierżawy nieruchomości gruntowej o nazwie Camping Pod Krokwią zlokalizowanej przy ul. S. Żeromskiego w Zakopanem.

NUMER OGŁOSZENIA: 09/DT/2025

I. WYDZIERŻAWIAJĄCY:

Nazwa Wydierżawiającego: POLSKIE TATRY S.A.
Adres Wydierżawiającego: ul. Droga do Białego 7c, 34-500 Zakopane
Adres strony internetowej i poczty e-mail: www.polskietatry.pl, zarzad@polskietatry.pl
KRS: nr 0000105395 Sąd Rejonowy dla Krakowa Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gosp.
NIP: 736-000-57-18
Regon: 490067757
Telefon: (18) 20 63 730
Faks: (18) 20 15 770

III. TRYB UDZIELENIA ZAMÓWIENIA:

REGULAMIN UDZIELANIA ZAMÓWIENIŃ na dostawy, usługi i roboty budowlane, do których nie ma zastosowania Ustawa z dnia 11 września 2019 roku Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. z 2024 r. poz. 1320) Spółki POLSKIE TATRY S.A.

II. OPIS PRZEDMIOTU PRZETARGU:

1. Przedmiotem przetargu jest nieruchomość gruntowa o nazwie Camping Pod Krokwią, zlokalizowana na działce numer ewidencyjny 355/4 ob. 11 w Zakopanem przy ul. S. Żeromskiego o łącznej powierzchni 34 143 m², na którą składają się:
 - a) działka numer ewidencyjny 355/4 ob. 11 w Zakopanem o powierzchni 34 143 m², uzbrojona w sieć wodociagową, kanalizacyjną, elektryczną, gazową i telefoniczną
 - b) budynek recepcji – 1 szt.
 - c) budynek usług gastronomiczny z poddaszem mieszkalnym – 1 szt.
 - d) budynek zaplecza sanitarnego z poddaszem mieszkalnym – 1 szt.
 - e) domek campingowy typu „Beskid” - 1 szt.
 - f) domek campingowy typu „Beskid II” - 1 szt.
 - g) domek campingowy typu „Turbacz” - 4 szt.
 - h) domek campingowy typu „Turbacz II” - 3 szt.
 - i) domek campingowy typu „Chata” - 1 szt.
 - j) ogrodzenie nieruchomości, drogi i place utwardzone
 - k) infrastruktura techniczna niezbędna dla obsługi pojazdów turystycznych typu karawan i pola namiotowego dla ok. 350 osób
 - l) drzewostan leśny iglasty i liściasty pokrywający około 25 % powierzchni działki
 - m) wyposażenie ruchome w ilości i rodzaju opisane w protokole zdawczo – odbiorczym stanowiącym załącznik nr 1 do wzoru umowy.
2. Opisany w punkcie 1 przedmiot przetargu wraz z wyposażeniem znajduje się w stanie pozwalającym na prowadzenie działalności gospodarczej przez Dzierżawcę w zakresie usług turystyki obejmujących między innymi zakwaterowanie w domkach campingowych, świadczenie usług gastronomicznych, prowadzenie pola campingowego i miejsc postojowych dla przyczep turystycznych i pojazdów caravaningowych. Dzierżawca zobowiązany jest w szczególności do prowadzenia usług na terenie którego dotyczy umowa, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 26 października 2017 r. w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie (tekst jednolity Dz.U. 2017 r. poz. 2166) oraz Rozporządzeniem Ministra Sportu i Turystyki z dnia 16 listopada 2011 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie (Dz.U. z 2011 r. Nr 259 poz. 1553).
3. Dzierżawca wykonywał będzie czynności i obowiązki wynikające z niniejszej umowy w ramach prowadzonego przez siebie przedsiębiorstwa i na własne ryzyko.
4. Zakres finansowo – rzeczowy.
Czynsz dzierżawny nie obejmuje kosztów:
 - ogrzewania, zużycia energii elektrycznej, poboru wody i odprowadzanych ścieków,
 - opłat za usługi telekomunikacyjne, wywóz śmieci i odbiór tłuszczów oraz innych kosztów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, które zobowiązany jest pokrywać Dzierżawca,
 - napraw bieżących, konserwacji obiektu i zainstalowanych w nich urządzeń oraz utrzymania czystości,
 - utrzymania czystości oraz materiałów eksploatacyjnych (papier, mydło, ręczniki) w łazienkach wraz z WC dla klientów,
 - utrzymania, czyszczenia i eksploatacji separatora tłuszczu,
 - kosztów utrzymania porządku i czystości na terenie całej nieruchomości,
 - za energię elektryczną, wodę oraz odprowadzane ścieki Dzierżawca będzie płacił należność do Spółki wraz z czynszem z uwzględnieniem faktycznego zużycia na podstawie wskazań podliczników,
 - Czynsz płatny jest z góry na podstawie faktury wystawionej przez Wydierżawiającego.



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



5. Dzierżawca, w okresie od dnia podpisania umowy, jest uprawniony do prowadzenia na wyznaczonym przez Wyzierżawiającego terenie przedmiotu dzierżawy ogólnodostępnego, płatnego placu postojowego dla pojazdów przy zastosowaniu stawki: 30,00 zł dziennie.
6. Inny sposób korzystania z przedmiotu umowy, bez zgody Wyzierżawiającego, będzie traktowane, jako rażące naruszenie postanowień umowy.

IV. OKRES DZIERŻAWY:

Dzierżawca zobowiązuje się podpisać Umowę na okres od dnia 01.04.2026 r. do dnia 31.03.2027 r.

V. WYKAZ OŚWIADCZEŃ LUB DOKUMENTÓW, JAKIE MAJĄ DOSTARCZYĆ OFERENCI W CELU POTWIERDZENIA SPEŁNIENIA WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU:

1. W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu, Oferent składa wraz z ofertą następujące dokumenty:
 - a) oświadczenie Oferenta o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – wg. wzoru na załączniku nr 2 do Ogłoszenia o przetargu;
 - b) opłacona polisa, a w przypadku jej braku inny dokument potwierdzający, że Wykonawca jest ubezpieczony od odpowiedzialności cywilnej.
2. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania, Wykonawca składa wraz z ofertą:
 - a) oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia z postępowania – według wzoru na załączniku nr 3 do Ogłoszenia o przetargu,
 - b) aktualny odpis z właściwego rejestru, wystawiony nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
3. Inne dokumenty, które należy dołączyć do oferty:
 - a) oryginał pełnomocnictwa (pełnomocnictwo), jeżeli oferta będzie podpisana przez pełnomocnika;
 - b) wypełniony formularz oferty stanowiący załącznik nr 1 do ogłoszenia o przetargu;
 - c) dowód wniesienia wadium.
4. Oferta i dokumenty stanowiące załączniki do oferty winny być sporządzone w języku polskim.
5. Dokumenty muszą być złożone w formie oryginału podpisanego przez Oferenta lub kopii poświadczonej za zgodność z oryginałem przez Oferenta.

VI. OFERENCI WYSTĘPUJĄCY WSPÓLNIE.

1. Oferenci mogą wspólnie ubiegać się o dzierżawę obiektu.
2. Oferenci występujący wspólnie ustanawiają pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu przetargowym albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy.
3. Oferenci, o których mowa w ust. 1, ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy i wniesienie kaucji.

VII. SPOSÓB POROZUMIEWANIA SIĘ Z OFERENTAMI.

Do kontaktowania się z Oferentami upoważnieni są w sprawach proceduralnych oraz sprawach związanych z przedmiotem dzierżawy: Paweł Pyż, tel. 18 206 37 30, wew. 22; e-mail: pawel.pyz@polskietatry.pl,

Wszelkie oświadczenia, wnioski, zawiadomienia oraz informacje Oferenci przekazują pisemnie na adres Wyzierżawiającego, faksem lub pocztą elektroniczną na podane wyżej adresy i numery. Analogicznie wszystkie oświadczenia, wyjaśnienia, zawiadomienia oraz informacje Wyzierżawiającego będą dostarczane Oferentom pisemnie, faksem lub pocztą elektroniczną.

VIII. INFORMACJE NA TEMAT WADIUM.

1. Wyzierżawiający wymaga wniesienia wadium w wysokości 10 000,00 zł (słownie: dziesięć tysięcy złotych 00/100).
2. Oferent wnosi wadium w pieniądzu.
3. Wadium przetargowe w pieniądzu należy wpłacić przelewem na konto Wyzierżawiającego w Banku

Strona 3 z 32

P

Ochrony Środowiska nr 16 1540 1115 2043 6050 6940 0005. Wadium winno znajdować się na koncie Wydierżawiającego najpóźniej w terminie składania ofert tj. do dnia **12.09.2025 r.** do godz. 11³⁰ Kopię przelewu należy dołączyć do oferty.

4. Wydierżawiający zwróci wadium wszystkim Oferentom niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania, z wyjątkiem Oferenta, którego oferta została wybrana, jako najkorzystniejsza.
5. Oferentowi, którego oferta została wybrana, jako najkorzystniejsza, Wydierżawiający zwróci wadium niezwłocznie po zawarciu umowy w sprawie dzierżawy.
6. Wydierżawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Oferent, którego oferta została wybrana:
 - a) odmówił podpisania umowy na warunkach określonych w ofercie;
 - b) zawarcie umowy stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Oferenta.

IX. TERMIN ZWIĄZANIA OFERTA

Termin związania ofertą wynosi **45 dni** od daty składania oferty.

X. OPIS SPOSOBU PRZYGOTOWANIA OFERT

1. Minimalna kwota za miesięczny czynsz dzierżawny to **31 000,00 zł netto**.
2. Oferta powinna zostać sporządzona według wzoru formularza ofertowego, stanowiącego załącznik nr 1 do Ogłoszenia o przetargu i powinna być:
 - opatrzona pieczęcią firmową,
 - posiadać datę sporządzenia,
 - zawierać adres lub siedzibę oferenta, numer telefonu, numer NIP, REGON,
 - zawierać wartość oferty (netto i brutto),
 - zarys koncepcyjny prowadzenia działalności, a w nim między innymi:
 - proponowany sposób współpracy ze Spółką i obsługi klientów,
 - proponowany zakres oferowanych usług;
 - złożonej oferty nie można wycofać ani zmienić po terminie złożenia oferty.
3. Ofertę należy sporządzić pod rygorem nieważności z zachowaniem formy pisemnej w języku polskim.
4. Ofertę mogą złożyć Oferenci, którzy:
 - posiadają co najmniej pięcioletnie doświadczenie w prowadzeniu działalności usługowej, w celu udokumentowania doświadczenia wskazane jest dołączenie do oferty referencji,
 - nie zalegają z zapłatą należności wobec ZUS i Urzędu Skarbowego (dokumenty o niezaleganiu z opłatami muszą być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed datą składania oferty),
 - nie wszczęto wobec nich postępowania egzekucyjnego, postępowania upadłościowego, postępowania układowego, nie ogłoszono likwidacji bądź upadłości,
 - są ubezpieczeni od odpowiedzialności cywilnej za świadczone usługi,

Do oferty należy dołączyć:

- odpis z KRS oferenta lub zaświadczenie z ewidencji działalności gospodarczej,
 - oświadczenie potwierdzające okres działalności firmy na rynku.
5. Oferta wraz ze wszystkimi załącznikami musi być podpisana przez osobę/osoby upoważnione do reprezentowania firmy Oferenta, zgodnie z wpisem do właściwego rejestru lub ewidencji działalności gospodarczej; lub przez osobę umocowaną do podpisania oferty. Pełnomocnictwo powinno być dołączone do oferty o ile nie wynika z innych załączonych dokumentów. Pełnomocnictwo powinno być złożone w oryginale, notarialnie potwierdzonej kopii, lub kopii potwierdzonej za zgodność przez Mocodawcę.
 6. W przypadku, gdy informacje zawarte w ofercie stanowią tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu przepisów ustawy o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji co, do których Oferent zastrzega, że nie mogą być udostępnione innym uczestnikom postępowania, powinny być oznaczone klauzulą „Informacje stanowiące tajemnicę przedsiębiorstwa w rozumieniu art. 11 ustawy z dnia 16 kwietnia 1993 roku o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji (Dz. U. z 2003 r. nr153 poz. 1503 z późn. zm.) i dołączone do oferty. Zaleca się, aby były trwale, oddzielnie spięte.

- Zgodnie z przytoczonym artykułem przez tajemnicę przedsiębiorstwa rozumie się nieujawnione do informacji publicznej informacje techniczne, technologiczne, organizacyjne przedsiębiorstwa lub inne informacje posiadające wartość gospodarczą, co, do których przedsiębiorca podjął niezbędne działania w celu zachowania ich poufności. Składający ofertę nie może zastrzec informacji, których jawność wynika z innych aktów prawnych, jak również informacji dotyczących nazwy (firmy) oraz adresy Oferentów, a także informacji dotyczących ceny, terminu wykonania zamówienia, okresu gwarancji i warunków płatności zawartych w ofertach.
- Poprawki powinny być naniesione czytelnie i sygnowane podpisem Oferenta.
 - Oferent winien umieścić ofertę w zamkniętej kopercie zaadresowanej na Spółkę POLSKIE TATRY S.A., ul. Droga do Białego 7c, 34-500 Zakopane. Na kopercie należy umieścić nazwę i adres Oferenta oraz napis: „Oferta na dzierżawę nieruchomości gruntowej o nazwie Camping Pod Krokwią zlokalizowanej przy ul. S. Żeromskiego w Zakopanem” NIE OTWIERAĆ PRZED 12.09.2025 r. godz. 12:00”.**
 - Wydzierżawiający nie ponosi odpowiedzialności za przypadkowe otwarcie oferty niezabezpieczonej w powyższy sposób.
 - Oferent ponosi koszty związane z przygotowaniem i złożeniem oferty.

XI. MIEJSCE I TERMIN SKŁADANIA OFERT

- Oferty należy składać w zamkniętych kopertach, w siedzibie Wydierżawiającego – POLSKIE TATRY S.A., ul. Droga do Białego 7c, 34-500 Zakopane, w sekretariacie.
- Termin składania ofert upływa dnia **12.09.2025 r. o godz. 11³⁰**.
- Oferty otrzymane po tym terminie zostaną zwrócone bez otwierania po upływie terminu przewidzianego na wniesienie odwołania.

XII. MIEJSCE I TERMIN OTWARCIA OFERT.

- Oferty zostaną otwarte w dniu **12.09.2025 r. o godz. 12⁰⁰** w siedzibie Spółki POLSKIE TATRY S.A. ul. Droga do Białego 7c, 34-500 Zakopane.
- Oferenci mają prawo uczestniczyć w procesie otwarcia ofert.

XIII. OPIS SPOSOBU OBLICZANIA CENY

- Cenę oferty należy przedstawić w „Formularzu ofertowym” stanowiącym załącznik nr 1 do Ogłoszenia do przetargu.
- Cena oferty to cena brutto (wraz z podatkiem VAT) uwzględniająca wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu dzierżawy.
- Cenę oferty należy podać w polskich złotych z dokładnością do dwóch miejsc po przecinku.

XIV. OPIS KRYTERIÓW, KTÓRYMI WYDZIERŻAWIAJĄCY BĘDZIE SIĘ KIEROWAŁ PRZY WYBORZE OFERTY, WRAZ Z PODANIEM ZNACZENIA TYCH KRYTERIÓW I SPOSOBU OCENY OFERT

Wszystkie oferty niepodlegające odrzuceniu oceniane będą na podstawie następujących kryteriów:

- cena netto za miesięczną wartość czynszu netto – 100 %

$$C = \frac{C_b}{C_w} \times 100 \times 100\%$$

gdzie:

C - wartość punktowa kryterium „cena”

C_w - najwyższa cena ze wszystkich ważnych badanych ofert

C_b - cena badanej oferty

XV. ZASADY I TRYB WYBORU NAJKORZYSTNIEJSZEJ OFERTY.

- Wyboru najkorzystniejszej oferty dokonuje Wydzierżawiający po uprzednim sprawdzeniu, porównaniu i ocenie ofert, na podstawie kryterium oceny określonego w pkt XIV Ogłoszenia o Przetargu.
- W toku badania i oceny ofert komisja przetargowa może żądać od Oferentów wyjaśnień dotyczących treści złożonych ofert.
- Oferent poprawi w ofertach:
 - oczywiste omyłki pisarskie,
 - oczywiste omyłki rachunkowe,
 - inne omyłki polegające na niezgodności oferty z Ogłoszeniem o przetargu, niepowodujące istotnych zmian w treści oferty, niezwłocznie zawiadamiając o tym Oferenta, którego oferta została poprawiona.
- Oferta zostanie odrzucona, jeżeli:
 - jej treść nie będzie odpowiadała treści Ogłoszenia o przetargu;
 - jej złożenie stanowiło bądź czyn nieuczciwej konkurencji w rozumieniu przepisów o zwalczaniu nieuczciwej konkurencji;
 - zostanie złożona przez Oferenta wykluczonego z udziału w postępowaniu przetargowym;
 - będzie zawierać błędy w obliczeniu ceny;
 - Oferent w terminie 3 dni od dnia doręczenia zawiadomienia nie zgodzi się na poprawienie omyłek, o których mowa w ust. XV pkt. 3;
 - będzie nieważna na podstawie odrębnych przepisów.
- Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą ocenę w oparciu o przyjęte kryteria.**
- W przypadku złożenia ofert znacząco odbiegających wartością o 30 lub więcej procent od wartości średniej arytmetycznej wszystkich złożonych ofert, Wydzierżawiający zwróci się do Oferenta z wnioskiem o wyjaśnienia. Czas wyznaczony na składanie wyjaśnień zostanie doliczony do terminu ogłoszenia wyników postępowania ofertowego.

XVI. UDZIELANIE WYJAŚNIEŃ NA TEMAT OGŁOSZENIA O PRZETARGU.

- Każdy uczestnik postępowania ma prawo zwrócić się do Wydzierżawiającego o wyjaśnienie treści Ogłoszenia o przetargu.
- Wydzierżawiający udzieli wyjaśnień niezwłocznie, zgodnie z REGULAMINEM UDZIELANIA ZAMÓWIEŃ SPÓŁKI POLSKIE TATRY S.A.
- Jeżeli wniosek o wyjaśnienie treści wpłynie po upływie terminu składania wniosku, o którym mowa w ust. 2, tj. do **05.09.2025 r.** lub dotyczy już udzielonych wyjaśnień, Wydzierżawiający udzieli wyjaśnień albo pozostawi wniosek bez rozpoznania. Przedłużenie terminu składania ofert nie wpływa na bieg terminu składania wniosku, o którym mowa w ust. 2.
- Pytania Oferentów powinny być przesłane pisemnie, pocztą na adres Wydzierżawiającego, lub faksem na nr 0 18 20 63 730, wew. 47, albo pocztą elektroniczną na adres: zarzad@polskietatry.pl. Kopie odpowiedzi Wydzierżawiającego będą wysłane pozostałym Oferentom wraz z treścią pytania, lecz bez ujawniania autora. Wyjaśnienia zostaną przesłane Oferentom pisemnie lub pocztą elektroniczną oraz zamieszczane na stronie internetowej www.polskietatry.pl/ogloszenia.

XVII. ZAWARCIE UMOWY.

- Wydzierżawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia postępowania na każdym jego etapie bez obowiązku podawania przyczyny.
- Oferent, który wygra przetarg, zobowiązany będzie do zawarcia umowy w terminie określonym przez Wydzierżawiającego, nie dłuższym niż 5 dni od dnia przekazania zawiadomienia o wyborze oferty.
W WYPADKU ZŁOŻENIA 1 OFERTY SPEŁNIAJĄCEJ WYMAGANIA UMOWA MOŻE BYĆ PODPISANA W CIĄGU 1 DNIA.
- Warunki, na których będzie zawarta umowa określa załącznik nr 5 („Wzór umowy”) do Ogłoszenia o Przetargu.
- Jeżeli Oferent, którego oferta została wyłoniona w przetargu będzie uchylał się od zawarcia umowy, lub

nie wniesie kaucji, Wyzierżawiający może wybrać ofertę najkorzystniejszą spośród pozostałych ofert, bez przeprowadzania ich ponownego badania i oceny, chyba, że zachodzą przesłanki unieważnienia postępowania.

5. Przed podpisaniem umowy Oferenci występujący wspólnie dostarczą Wyzierżawiającemu umowę regulującą współpracę.
6. Warunkiem zawarcia umowy będzie dostarczenie przez Oferenta dowodu zawarcia ubezpieczenia odpowiedzialności cywilnej, na warunkach określonych we wzorze umowy. Oferent zapewni ciągłość ubezpieczenia przez cały okres realizacji umowy. Istotne zmiany zawartej umowy, w stosunku do treści złożonej oferty, będą wymagały pisemnego aneksu, w zakresie ustalonym w załączonym do Ogłoszenia do przetargu wzorze umowy. Zmiany umowy mogą dotyczyć:
 - a) warunków płatności,
 - b) terminu dzierżawy,
 - c) aktualizacji, zmiany rozwiązań z uwagi na postęp techniczny lub z innych uzasadnionych powodów,
7. Zmiany, o których mowa w ust. 6 mogą być dokonane w przypadku:
 - a) ustawowej zmiany stawki podatku od towarów i usług (VAT),
 - b) jeżeli zmiany dotyczą zastosowania nowych technologii nieznanymi Wyzierżawiającemu i niedostępnych w momencie zawarcia umowy,
 - c) w przypadkach określonych we wzorze umowy.
8. Strona wnioskująca o zmianę umowy, przedkłada drugiej stronie pisemne uzasadnienie konieczności wprowadzenia zmian do umowy.

XVIII. WYMAGANIA DOTYCZĄCE KAUCJI

1. Przed zawarciem umowy, Oferent, o którym mowa w ust. 2 zobowiązany będzie do wniesienia kaucji w wysokości odpowiadającej równowartości 150% jednomiesięcznego czynszu dzierżawnego brutto.
2. Oferent, który wygra przetarg w dniu podpisania umowy wniesie 100% z ustalonej całkowitej kwoty kaucji.
3. Wyzierżawiający zwraca kaucję w terminie 30 dni od dnia ukończenia dzierżawy.

XIX. INFORMACJA O KORZYSTANIU Z PODDZIERŻAWCÓW

Wyzierżawiający nie przewiduje możliwości poddzierżawy przedmiotu dzierżawy.

Zatwierdzam
PREZES ZARZĄDU
POLSKIE TATRY S.A.

28 SIE 2025

Piotr Włosirski

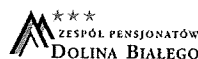
(data i podpis)



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Załącznik Nr 1
do Ogłoszenia o Przetargu
nr 09/DT/2025

FORMULARZ OFERTOWY

Dane dotyczące oferenta:

Nazwa:
Siedziba:
Numer telefonu:
Numer faksu:
NIP:
REGON:
Strona internetowa:
Adres e-mail:

Dane dotyczące Wydierżawiającego:

POLSKIE TATRY S.A.
Ul. Droga do Białego 7c
34-500 Zakopane
NIP: 736-000-57-18
KRS: 0000105395

W odpowiedzi na Ogłoszenie o Przetargu nr 09/DT/2025 z dnia 28.08.2025 r., pn. „Dzierżawa nieruchomości gruntowej o nazwie Camping Pod Krokwią zlokalizowanej przy ul. S. Żeromskiego w Zakopanem”, niniejszym składam ofertę następującej treści:

1. Cena netto za 1 miesiąc dzierżawy - zł
(słownie.....)

Stawka podatku VAT%, wartość podatku VATzł

Cena brutto za 1 miesiąc dzierżawyzł
(słownie:))

- Przyjmuję do realizacji postawione przez Wydierżawiającego warunki w Ogłoszeniu o Przetargu.
- Termin płatności: przelewem do 10 dni od dostarczenia faktury/rachunku przez Wydierżawiającego.
- Oświadczam, że w przedmiocie przetargu będę prowadził następującą działalność:

.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....
.....

(należy opisać przedmiot działalności)

- Oświadczam, iż jestem związany niniejszą ofertą przez 45 dni.
- Oświadczam, że:
 - jestem uprawniony do występowania w obrocie prawnym,

19

- b) posiadam uprawnienia niezbędne do świadczenia usług objętych niniejszym ogłoszeniem,
- c) posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie, potencjał ekonomiczny i techniczny do prowadzenia działalności gospodarczej
- d) znajduję się w sytuacji finansowej zapewniającej płynność w opłacaniu czynszu dzierżawnego
- e) nie podlegam wykluczeniu z udziału w postępowaniu z tytułu:
 - Dzierżawcy, w odniesieniu, do których wszczęto postępowanie upadłościowe lub których upadłość ogłoszono,
 - osób fizycznych, które prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o ogłoszeniu o przetargu na dzierżawę, przestępstwo przekupstwa albo inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych,
 - osób prawnych, których urzędujących członków władz prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o ogłoszeniu o przetargu na dzierżawę, przestępstwo przekupstwa albo inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych.

Załączniki:

1. Odpis KRS lub wyciąg CEIDG
2. Oświadczenie oferenta potwierdzające okres działalności na rynku
3. Referencje (..... szt.)

.....
(data i podpis osoby upoważnionej)



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Załącznik nr 2

do Ogłoszenia o Przetargu

nr 09/DT/2025

(pieczęć Wykonawcy)

OŚWIADCZENIE O SPEŁNIENIU WARUNKÓW UDZIAŁU W POSTĘPOWANIU

Oświadczam, że:

- 1) jestem uprawniony do występowania w obrocie prawnym,
- 2) posiadam uprawnienia niezbędne do świadczenia usług lub czynności objętych niniejszym ogłoszeniem o przetargu
- 3) posiadam niezbędną wiedzę i doświadczenie, potencjał ekonomiczny i techniczny do prowadzenia działalności gospodarczej
- 4) znajduję się w sytuacji finansowej zapewniającej płynność w opłaceniu czynszu dzierżawnego

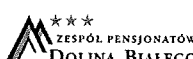
.....
(miejsowość, data i podpis osoby upoważnionej)



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Załącznik nr 3
do Ogłoszenia o Przetargu
nr 09/DT/2025

.....
(pieczęć Wykonawcy)

OŚWIADCZENIE O BRAKU PODSTAW DO WYKLUCZENIA Z POSTĘPOWANIA

Przystępując do udziału w postępowaniu oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania o ogłoszeniu przetargu na dzierżawę, z tytułu:

- a) Dzierżawcy, w odniesieniu do których wszczęto postępowanie upadłościowe lub których upadłość ogłoszono,
- b) osób fizycznych, które prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o ogłoszeniu o przetargu na dzierżawę, przestępstwo przekupstwa albo inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych,
- c) osób prawnych, których urzędujących członków władz prawomocnie skazano za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o ogłoszeniu o przetargu na dzierżawę, przestępstwo przekupstwa albo inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych.

.....
(miejsowość, data i podpis osoby upoważnionej)

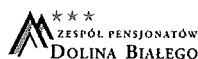
P



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Załącznik nr 4
do Ogłoszenia o Przetargu
nr 09/DT/2025

.....
(pieczęć Wykonawcy)

WYKAZ FIRM OD KTÓRYCH W OKRESIE OSTATNICH 5 LAT (PRZED DNIEM WSZCZĘCIA POSTĘPOWANIA O OGŁOSZENIU O PRZETRZGU, A JEŻELI OKRES DZIAŁALNOŚCI JEST KRÓTSZY – W TYM OKRESIE), WYDZIERAWIAŁY LOKAL

Lp.	Nazwa firmy	Miejsce wykonania (obiekt, adres)	Data wykonania

.....
(miejsce, data i podpis osoby upoważnionej)

.....
(pieczęć Wykonawcy)

P



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Załącznik Nr 5
do Ogłoszenia o Przetargu
nr 09/DT/2025

UMOWA DZIERŻAWY NR 09/DT/2025

(wzór)

zawarta dnia w Zakopanem pomiędzy:

POLSKIE TATRY S.A. z siedzibą w 34-500 Zakopane, ul. Droga do Białego 7c, wpisaną do rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, której akta rejestrowe są przechowywane w Sądzie Rejonowym dla Krakowa-Śródmieścia w Krakowie, XII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego pod numerem KRS 0000105395, NIP 736-000-57-18, REGON 490067757, zwaną w dalszej części umowy **Wydierżawiającym** lub **Właścicielem** reprezentowaną przez:

Piotra Włosińskiego – Prezesa Zarządu,

uprawnionego do samodzielnej reprezentacji, co stwierdzono w oparciu o treść informacji odpowiadającej odpisowi aktualnemu (na dzień zawarcia Umowy) z rejestru przedsiębiorców Krajowego Rejestru Sądowego, wygenerowanej i pobranej z Centralnej Informacji Krajowego Rejestru Sądowego w trybie art. 4 ust. 4aa ustawy z dnia 20 sierpnia 1997 r. o Krajowym Rejestrze Sądowym (Dz. U. z 2025 r. poz. 869)

a,

.....
.....

zwaną w dalszej części umowy **Dzierżawcą**, reprezentowaną przez:

..... –

o następującej treści:

§ 1

1. Wydierżawiający oświadcza, że:

- jest wyłącznym właścicielem nieruchomości gruntowej o nazwie Camping Pod Krokwią wraz z budynkami: recepcji, usług gastronomicznych, zaplecza sanitarnego, 10 domków campingowych, zlokalizowanej na działce numer ewidencyjny 355/4 ob. 11 w Zakopanem przy ul. S. Żeromskiego, dla której prowadzona jest w Sądzie Rejonowym w Zakopanem księga wieczysta nr NS1Z/00025220/7 oraz jest uprawniony do oddania w dzierżawę ww. nieruchomości zwanej w dalszej części umowy przedmiotem dzierżawy;
- zgodnie z jego najlepszą wiedzą nie istnieją roszczenia osób trzecich, które mogłyby uniemożliwić lub utrudnić zawarcie i wykonywanie niniejszej umowy;
- zawarcie przez niego niniejszej umowy jest zgodne z przepisami prawa;
- przez zawarcie niniejszej umowy Dzierżawca nabierze skutecznie wszystkie uprawnienia umową przewidziane.

§ 2

2. Wydierżawiający oddaje Dzierżawcy w dzierżawę przedmiot dzierżawy, na którą składają się:

- działka numer ewidencyjny 355/4 ob. 11 w Zakopanem o powierzchni 34 143 m², uzbrojona w sieć wodociągową, kanalizacyjną, elektryczną, gazową i telefoniczną
- budynek recepcji – 1 szt.
- budynek usług gastronomicznych z poddaszem mieszkalnym – 1 szt.
- budynek zaplecza sanitarnego z poddaszem mieszkalnym – 1 szt.
- domek campingowy typu „Beskid” - 1 szt.
- domek campingowy typu „Beskid II” - 1 szt.
- domek campingowy typu „Turbacz” - 4 szt.

Strona 13 z 32

- h) domek campingowy typu „Turbacz II” - 3 szt.
 - i) domek campingowy typu „Chata” - 1 szt.
 - j) ogrodzenie nieruchomości, drogi i place utwardzone
 - k) infrastruktura techniczna niezbędna dla obsługi pojazdów turystycznych typu karawan i pola namiotowego dla ok. 350 osób
 - l) drzewostan leśny iglasty i liściasty pokrywający około 25 % powierzchni działki
 - m) wyposażenie ruchome w ilości i rodzaju opisane w protokole zdawczo – odbiorczym stanowiącym załącznik nr 1 do niniejszej umowy.
3. Opisany w punkcie 1 i 2 przedmiot dzierżawy wraz z wyposażeniem znajduje się w stanie pozwalającym na prowadzenie działalności gospodarczej przez Dzierżawcę w zakresie usług turystyki obejmujących między innymi zakwaterowanie w domkach campingowych, świadczenie usług gastronomicznych, prowadzenie pola campingowego i miejsc postojowych dla przyczep turystycznych i pojazdów caravaningowych. Dzierżawca zobowiązany jest w szczególności do prowadzenia usług na terenie którego dotyczy umowa, zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Gospodarki i Pracy z dnia 26 października 2017 r. w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie (tekst jednolity Dz.U. 2017 r. poz. 2166) oraz Rozporządzeniem Ministra Sportu i Turystyki z dnia 16 listopada 2011 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie obiektów hotelarskich i innych obiektów, w których są świadczone usługi hotelarskie (Dz.U. z 2011 r. Nr 259 poz. 1553).
 4. Po zakończeniu niniejszej umowy Dzierżawca obowiązany jest zwrócić Wydierżawiającemu przedmiot umowy z wyposażeniem wskazanym w protokole przekazania.
 5. Dzierżawca wykonywał będzie czynności i obowiązki wynikające z niniejszej umowy w ramach prowadzonego przez siebie przedsiębiorstwa i na własne ryzyko.
 6. Zakres finansowo – rzeczowy.
Czynsz dzierżawny nie obejmuje kosztów:
 - ogrzewania, zużycia energii elektrycznej, poboru wody i odprowadzanych ścieków,
 - opłat za usługi telekomunikacyjne, wywóz śmieci i odbiór tłuszczów oraz innych kosztów związanych z prowadzeniem działalności gospodarczej, które zobowiązany jest pokrywać Dzierżawca,
 - napraw bieżących, konserwacji obiektu i zainstalowanych w nim urządzeń oraz utrzymania czystości,
 - utrzymania czystości oraz materiałów eksploatacyjnych (papier, mydło, ręczniki) w łazienkach wraz z WC dla klientów,
 - utrzymania, czyszczenia i eksploatacji separatora tłuszczu,
 - kosztów utrzymania porządku i czystości na terenie całej nieruchomości,
 - za energię elektryczną, wodę oraz odprowadzane ścieki Dzierżawca będzie płacił należność do Spółki wraz z czynszem z uwzględnieniem faktycznego zużycia na podstawie wskazań podliczników,
 - Czynsz płatny jest z góry na podstawie faktury wystawionej przez Wydierżawiającego.
 7. Dzierżawca, w okresie od dnia podpisania umowy, jest uprawniony do prowadzenia na wyznaczonym przez Wydierżawiającego terenie przedmiotu dzierżawy ogólnodostępnego, płatnego placu postojowego dla pojazdów przy zastosowaniu stawki: 30,00 zł dziennie.
 8. O terminach imprez masowych organizowanych przez miasto Zakopane, Dzierżawca każdorazowo będzie informował Wydierżawiającego w formie pisemnej, najpóźniej na 7 dni przed datą imprezy
 9. Inny sposób korzystania z przedmiotu umowy, bez zgody Wydierżawiającego, będzie traktowane, jako rażące naruszenie postanowień umowy.

§ 3

1. Wydierżawiający przekaze przedmiot umowy w dniu 01.04.2026 r. na podstawie sporządzonego w obecności Dzierżawcy protokołu zdawczo-odbiorczego, który stanowi załącznik Nr 1 do niniejszej Umowy.
2. Protokół zdawczo – odbiorczy zawierać będzie aktualne na dzień przekazania wskazania licznika energii elektrycznej.

3. Dzierżawca zobowiązuje się w terminie 14 dni od daty podpisania niniejszej umowy do zawarcia oddzielnych niezbędnych umów, w tym w szczególności na odbiór odpadów komunalnych i przemysłowych powstających w wyniku prowadzonej działalności oraz innych takich jak umowy na świadczenie usług telekomunikacyjnych lub ochrony i monitorowania obiektu.
4. Dzierżawca przejmując do używania przedmiot umowy wraz z całym wyposażeniem zobowiązuje się na swój koszt i swoim staraniem, do prawidłowego użytkowania nieruchomości i serwisowania zainstalowanych urządzeń technicznych, w szczególności do:
 - utrzymywania kompleksu Camping Pod Krokwią w czystości i porządku;
 - utrzymywania wszystkich urządzeń technicznych we wzorowym stanie technicznym, a w razie potrzeby dokonywanie wszelkich napraw i konserwacji;
 - wykonywania okresowych przeglądów technicznych z każdorazowym dostarczeniem protokołów wykonanego przeglądu do Wydierżawiającego.
5. Przedmiot dzierżawy wykorzystywany będzie przez Dzierżawcę na cele: zakwaterowanie w domkach campingowych, świadczenie usług gastronomicznych, prowadzenie pola campingowego i miejsc postojowych dla przyczep turystycznych i pojazdów caravaningowych, prowadzenia na wyznaczonym przez Wydierżawiającego terenie przedmiotu dzierżawy ogólnodostępnego, płatnego placu postojowego dla pojazdów. Niedopuszczalne jest dokonanie jakichkolwiek zmian przeznaczenia nieruchomości bez uzyskania pisemnej zgody Wydierżawiającego.
6. Dzierżawca oświadcza, że prowadzi działalność gospodarczą zarejestrowaną w ewidencji działalności gospodarczej i posiada wszelkie niezbędne pozwolenia wymagane przepisami prawa do prowadzenia działalności usługowo-gastronomicznej w obiekcie, który jest przedmiotem dzierżawy.

§ 4

1. Wydierżawiający oddaje przedmiot umowy, a Dzierżawca przyjmuje w celu prowadzenia działalności gospodarczej na własny rachunek.
2. Dzierżawca jest zobowiązany utrzymać przedmiot umowy na własny koszt w należyтым stanie sanitarno – higienicznym, porządkowym oraz technicznym.
3. Dzierżawca nie może prowadzić na terenie przedmiotu umowy działalności konkurencyjnej w stosunku do działalności prowadzonej przez Wydierżawiającego ani reklamować tam działalności konkurencyjnej wobec działalności Wydierżawiającego.
4. Niedotrzymanie postanowień niniejszego paragrafu może być przyczyną wypowiedzenia niniejszej umowy przez Wydierżawiającego ze skutkiem natychmiastowym z winy Dzierżawcy.
5. Dzierżawca obowiązany jest do używania przedmiotu dzierżawy z najwyższą starannością, zgodnie z jego dotychczasowym przeznaczeniem i celem umowy, ze szczególnym uwzględnieniem priorytetu świadczenia usług na rzecz klientów Wydierżawiającego.
6. Dzierżawca obowiązany jest prowadzić działalność w przedmiocie dzierżawy w sposób nieuciążliwy i nie zakłócający działalności Wydierżawiającego i innych mieszkańców sąsiednich budynków i o przestrzeganie ciszy nocnej i porządku publicznego.
7. Na Dzierżawcy ciąży obowiązek ubezpieczenia mienia, które wniesie do przedmiotu dzierżawy. Wydierżawiający nie odpowiada za mienie Dzierżawcy wniesione do przedmiotu dzierżawy.
8. Dzierżawca nie może przedmiot dzierżawy oddać w całości lub części osobie trzeciej do bezpłatnego używania albo w poddzierżawę bez pisemnej zgody Wydierżawiającego.
9. Dzierżawca zobowiązany jest do naprawienia zawinionych szkód, które powstały w substancji przedmiotu dzierżawy.
10. Dzierżawca zobowiązany jest uzyskać własnym staraniem i na własny koszt wszystkie niezbędne zezwolenia do prowadzenia działalności w przedmiocie dzierżawy w tym pozwolenie na sprzedaż alkoholu.
11. Dzierżawca zobowiązuje się własnym staraniem i na własny koszt dokonać zabezpieczenia terenu pod kątem bezpieczeństwa pracowników i osób trzecich w związku z prowadzoną przez siebie działalnością.
12. Dzierżawca zobowiązany jest uiszczać w terminie należności wynikające z umowy dzierżawy. W przypadku zalegania z zapłatą należności, Wydierżawiający zastrzega sobie prawo do rozwiązania umowy dzierżawy bez zachowania okresów wypowiedzenia.

13. Wszelkie koszty związane z zapewnieniem bezpieczeństwa oraz właściwych warunków eksploatacji, w tym technicznego utrzymania przedmiotu dzierżawy, ponosi Dzierżawca.
14. Dzierżawca zobowiązany jest na dzierżawionej nieruchomości zapewnić właściwe warunki ochrony przeciwpożarowej i bezpieczeństwa pracy pracowników oraz obsługiwanych klientów.
15. Dzierżawcy nie wolno przeprowadzać modernizacji lub remontów przedmiotu dzierżawy bez zgody Wydierżawiającego.
16. W odniesieniu do sposobu wykonywanych zadań, świadczonych usług gastronomicznych, zatrudnionych pracowników i przebywających na terenie przedmiotu dzierżawy osób trzecich, Dzierżawca przejmuje na siebie wszystkie obowiązki, uprawnienia i odpowiedzialność wynikającą z przepisów bhp, utrzymania porządku i czystości oraz ochrony środowiska, a także ponosi pełną odpowiedzialność za skutki powstałe w wyniku zaniedbań w powyższym zakresie.
17. Dzierżawca zobowiązany jest do prawidłowej i zgodnej z przepisami eksploatacji przedmiotu dzierżawy oraz wyposażenia wykorzystywanego w prowadzeniu działalności gastronomicznej.
18. Koszt bieżących napraw i konserwacji przedmiotu dzierżawy oraz eksploatacji jego części składowych (wyposażenia) obciążają dzierżawcę.
19. Za gospodarowanie odpadami na dzierżawionej nieruchomości odpowiada w całości Dzierżawca, zgodnie z obowiązującymi w tym zakresie przepisami prawa.
20. Dzierżawca zobowiązany jest zawrzeć umowę ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej za wynikłe szkody w związku z prowadzoną przez siebie działalnością. Dzierżawca dostarczy Wydierżawiającemu kopię polisy ubezpieczeniowej w terminie jednego miesiąca od daty zawarcia niniejszej umowy.
21. Zabrania się Dzierżawcy dokonywania jakichkolwiek zmian w przedmiocie dzierżawy bez pisemnej zgody Wydierżawiającego.
22. Dzierżawca ponosi wyłączną odpowiedzialność wobec swoich klientów oraz osób trzecich w razie poniesienia przez nie szkody w wyniku działalności dzierżawcy na terenie przedmiotu dzierżawy.
23. Niedotrzymanie postanowień niniejszego paragrafu może być przyczyną wypowiedzenia niniejszej umowy przez Wydierżawiającego ze skutkiem natychmiastowym z winy Dzierżawcy.

§ 5

1. W związku z wydierżawieniem przedmiotu dzierżawy Wydierżawiający zobowiązuje się wobec Dzierżawcy do:
 - a) zapewnienia odpłatnego dostarczania energii elektrycznej;
 - b) zapewnienia odpłatnego dostarczania wody do celów sanitarnych i związanych z produkcją gastronomiczną oraz odprowadzania ścieków;
 - c) zezwolenia na umieszczenie na budynku, o którym mowa w § 1, tablicy zawierającej oznaczenie Dzierżawcy (warunki odrębnie uzgodnione z Wydierżawiającym w formie pisemnej).

§ 6

Wydierżawiający lub osoba przez niego upoważniona jest uprawniony do dokonywania kontroli przedmiotu dzierżaw w celu sprawdzenia, czy Dzierżawca w sposób należyty i prawidłowy wywiązuje się z postanowień niniejszej umowy.

§ 7

1. Dzierżawca będzie płacił Wydierżawiającemu miesięczny czynsz dzierżawny netto w wysokości zł (słownie: złotych 00/100) podlegający waloryzacji w sposób określony w § 7.11 niniejszej umowy. Czynsz dzierżawny powiększony będzie o należyty podatek od towarów i usług zgodnie z obowiązującą stawką wynikającą z przepisów prawa.
2. Zapłata czynszu następuje z góry, za każdy miesiąc roku kalendarzowego na podstawie wystawianej przez Wydierżawiającego faktury VAT.
3. Czynsz dzierżawny obejmuje koszty należnego podatku od nieruchomości oraz należności z tytułu ubezpieczenia majątkowego budynku.
4. Oprócz zapłaty czynszu, Dzierżawca zobowiązany jest uiszczać Wydierżawiającemu co miesiąc opłaty eksploatacyjne z tytułu zużycia energii elektrycznej na podstawie wskazań podliczników w wysokości wynikającej z wielkości zużycia i obowiązujących cen. Ustala się, że zapłata należności za media będzie dokonywana w terminie 10 dni od daty doręczenia Dzierżawcy faktury VAT.

5. Dzierżawca zobowiązany jest do przedstawienia miesięcznego, fiskalnego raportu zbiorczego opłat za miejsca postojowe. Na podstawie ww. raportu, Wyzierzawiający wystawi Dzierżawcy fakturę vat w wysokości 50% wartości pobranych opłat netto, płatną z dołu do 10 dnia każdego miesiąca.
6. Czynsz dzierżawy oraz inne opłaty Dzierżawca wpłacać będzie na konto Wyzierzawiającego w BOŚ Banku o/Nowy Targ nr: 27 1540 1115 2043 6050 6940 0001.
7. Tytułem zabezpieczenia roszczeń Wyzierzawiającego o zapłatę czynszu dzierżawnego i innych należności wynikających z niniejszej umowy oraz naprawienia ewentualnych szkód w przedmiocie dzierżawy, Dzierżawca wpłacił na konto Wyzierzawiającego (BOŚ I O/Kraków 16 1540 1115 2043 6050 6940 0005) kaucję gwarancyjną w wysokości odpowiadającej równowartości 150% jednomiesięcznego czynszu dzierżawnego brutto, co stanowi kwotę zł (słownie:złoty(00/100)). Dowód wpłaty kaucji Dzierżawca okazuje przy podpisaniu umowy.
8. Wyzierzawiający jest uprawniony do potrącenia z kaucji zaległych należności wskazanych w § 7.6.
9. Kaucja nie podlega oprocentowaniu.
10. W przypadku zapłaty przez Dzierżawcę Wyzierzawiającemu należności określonych niniejszą umową po terminie określonym w ust. 2 - 4, Dzierżawca jest zobowiązany do zapłaty Wyzierzawiającemu ustawowych odsetek za okres opóźnienia.
11. W przypadku złożenia wniosku o upadłość przez Dzierżawcę oraz ogłoszenia upadłości przez Dzierżawcę, Wyzierzawiający zatrzymuje kaucję gwarancyjną w całości.

§ 8

1. Dzierżawca może dokonywać ulepszeń i modernizacji w przedmiocie dzierżawy po uprzednim, każdorazowym, uzyskaniu pisemnej zgody Wyzierzawiającego na ich wykonanie.
2. Wyzierzawiającemu przysługuje prawo zachowania ulepszeń przedmiotu dzierżawy dokonanych przez Dzierżawcę bez obowiązku zapłaty kwoty odpowiadającej ich wartości w chwili zwrotu przedmiotu dzierżawy.
3. W przypadku wykonania robót budowlanych oraz remontowych przez Dzierżawcę, bez zgody Wyzierzawiającego i niewymienionych w ust. 4, Dzierżawca zobowiązany jest do zapłaty Wyzierzawiającemu kary umownej w wysokości 100 % wartości czynszu brutto (stanowiącego sumę czynszów z całego okresu wykonywania umowy) w terminie 14 dniowym od dnia otrzymania wezwania do zapłaty.
4. Dzierżawca zobowiązany jest, w czasie trwania umowy dzierżawy do dokonywania na własny koszt bieżących napraw i remontów przedmiotu dzierżawy niezbędnych do utrzymania go w dobrym stanie technicznym, a w szczególności:
 - a) malowania pomieszczeń;
 - b) wykonywania napraw i bieżącej konserwacji urządzeń wewnątrz przedmiotu dzierżawy oraz ich wymiany;
 - c) konserwacji i naprawy podłóg, posadzek, wykładzin podłogowych, tarasu i barierek;
 - d) naprawy ściennych okładzin ceramicznych, szklanych i innych w pomieszczeniach, w których są zamontowane;
 - e) bieżącej konserwacji i remontów stolarki okiennej i drzwiowej oraz mebli wbudowanych w przedmiot dzierżawy;
 - f) naprawy i wymiany elementów stolarki budowlanej;
 - g) wymiany osprzętu oraz zabezpieczeń instalacji elektrycznej w przedmiocie dzierżawy, bez wymiany przewodów;
 - h) konserwacji, naprawy i wymiany mis klozetowych, zlewów (zlewozmywaków, umywalek) wraz z syfonami, baterii oraz innych urządzeń sanitarnych, w które są przedmiotem dzierżawy;
 - i) usuwania niedrożności przewodów odpływowych od urządzeń sanitarnych zainstalowanych w obiekcie;
 - j) usuwania wszelkich szkód powstałych z winy Dzierżawcy;
 - k) utrzymania przedmiotu dzierżawy i jego otoczenia w należyтым stanie sanitarno -porządkowym.

5. Dzierżawcy przysługuje prawo umieszczenia banera lub tablicy reklamowo – informacyjnej przy wejściu pod warunkiem wcześniejszego pisemnego uzgodnienia z Wydierżawiającym rozmiarów, treści, formy graficznej, dokładnej lokalizacji i sposobu montażu. Treść reklam nie może być konkurencyjna w stosunku do usług oferowanych przez Wydierżawiającego

§ 9

1. Dzierżawca zobowiązany jest posiadać wyposażenie w budynku w postaci sprzętu przeciwpożarowego z aktualnymi badaniami i atestami, stosownie do przepisów obowiązujących w tym względzie.
2. Wydierżawiający zastrzega sobie prawo do wstępu w każdym czasie na wydierżawioną nieruchomość celem sprawdzenia jej stanu technicznego i sposobu jej wykorzystania.

§ 10

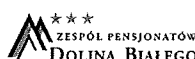
1. Umowa zostaje zawarta na czas określony, tj. od dnia **01.04.2026 r.** do dnia **31.03.2027 r.**
2. Umowa może zostać rozwiązana przez Wydierżawiającego w trybie natychmiastowym – bez okresu wypowiedzenia, jeżeli Dzierżawca:
 - a) wykorzystuje przedmiot dzierżawy niezgodnie z jego przeznaczeniem określonym w umowie;
 - b) dopuszcza się opóźnienia w zapłacie, określonych umową należności z tytułu czynszu brutto wraz z należnościami z tytułu opłat za media i należnym podatkiem od nieruchomości, powyżej jednego miesiąca;
 - c) podnajął, poddzierżawił lub oddał do bezpłatnego użytkowania cały przedmiot dzierżawy lub jego część bez zgody Wydierżawiającego;
 - d) bez zgody Wydierżawiającego zmienił przeznaczenie przedmiotu dzierżawy lub jego części;
 - e) wykroczył w sposób rażący przeciwko postanowieniom porządku na terenie przedmiotu dzierżawy lub czyni uciążliwym korzystanie przez innych użytkowników z nieruchomości znajdujących się w sąsiedztwie, o ile Wydierżawiający, przynajmniej jeden raz, upomniał Dzierżawcę, że rażąco naruszył on porządek lub czyni uciążliwym korzystanie przez innych użytkowników;
 - f) bez zgody Wydierżawiającego, dokonał ulepszeń (modernizacji) przedmiotu dzierżawy;
 - g) nie wykonuje w przedmiocie dzierżawy napraw zgodnie z warunkami umowy, o ile Wydierżawiający powiadomił Dzierżawcę, że stwierdził fakt nie wykonywania przez niego tych napraw;
 - h) nie usuwa szkód powstałych z jego winy, oraz gdy utrzymuje przedmiot dzierżawy i jego otoczenie w nienależyтым stanie sanitarno – porządkowym;
 - i) zawarł w składanych oświadczeniach dane niezgodne ze stanem faktycznym i niezgodność ta została stwierdzona przez Wydierżawiającego.
3. W przypadku rozwiązania lub zerwania umowy z winy Dzierżawcy jest on zobowiązany do zapłaty kary umownej w wysokości odpowiadającej kwocie czynszu brutto za umowny okres dzierżawy pozostały do zakończenia umowy.
4. W przypadku rozwiązania umowy przez Wydierżawiającego, z którejkolwiek przyczyny wymienionej w § 10, Dzierżawca zobowiązany jest rozliczyć się z Wydierżawiającym i opuścić dzierżawioną nieruchomość w terminie wskazanym przez Wydierżawiającego. Przekazanie przedmiotu dzierżawy nastąpi protokołem zdawczo – odbiorczym podpisanym przez obie strony po uprzednim uporządkowaniu przedmiotu dzierżawy w taki sposób, aby możliwe było sprawne przeprowadzenie czynności związanej z przejściem i sporządzeniem protokołu zdawczo-odbiorczego. W razie odmowy podpisania protokołu przez Dzierżawcę, protokół może być sporządzony jednostronnie przez Wydierżawiającego.
5. Nieopuszczenie przez Dzierżawcę nieruchomości w terminie, o którym mowa w ust. 4 daje Wydierżawiającemu, prawo do podjęcia działań umożliwiających eksmisję z nieruchomości.
6. Używanie nieruchomości, po upływie terminu rozwiązania umowy, stanowi okres bezumownego korzystania przez Dzierżawcę z przedmiotu dzierżawy. Używanie przez dotychczasowego Dzierżawcę przedmiotu dzierżawy po wygaśnięciu albo rozwiązaniu umowy dzierżawy nie uważa się za zawarcie nowej umowy dzierżawy na czas nieoznaczony, mimo płacenia opłaty z tytułu bezumownego korzystania.



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



7. W okresie, o którym mowa w ust. 6, Dzierżawca zobowiązany jest do uiszczania następujących należności w wysokości określonej jednostronnie przez Wyzierżawiającego:
 - a) opłaty z tytułu bezumownego korzystania z przedmiotu dzierżawy, w wysokości 200% czynszu brutto;
 - b) opłaty za media w wysokości ponoszonej przez Wyzierżawiającego;
 - c) opłaty z tytułu bezumownego korzystania płatnej miesięcznie z góry do dnia 15 każdego miesiąca, na podstawie faktury VAT wystawionej przez Wyzierżawiającego.
8. Wyzierżawiający zastrzega sobie prawo do wypowiedzenia Umowy z zachowaniem trzymiesięcznego okresu wypowiedzenia w przypadku wystąpienia okoliczności, w których kontynuacja dzierżawy będzie sprzeczna z interesem Wyzierżawiającego, w szczególności:
 - a) przeprowadzenia restrukturyzacji Spółki Wyzierżawiającego, dokonania zmian właścicielskich, bądź przeniesienia praw własności na rzecz innego podmiotu;
 - b) zaplanowania przeprowadzenia remontów, modernizacji bądź inwestycji w obrębie dzierżawionej nieruchomości.

§ 11

1. Przy zachowaniu postanowień § 8 ust. 1-4 niniejszej umowy, Dzierżawca zobowiązuje się zwrócić Wyzierżawiającemu przedmiot umowy w stanie niepogorszonym.
2. Jeżeli w związku z rozwiązaniem umowy dzierżawy, Dzierżawca odda Wyzierżawiającemu przedmiot umowy w stanie innym niż określa to ust. 1 i zostanie to potwierdzone w protokole zdawczo – odbiorczym, nawet nie podpisanym przez Dzierżawcę, to Wyzierżawiający obciąży Dzierżawcę kosztami poniesionymi na przywrócenie przedmiotu dzierżawy do stanu istniejącego w dniu zawarcia umowy dzierżawy, przy uwzględnieniu zużycia przedmiotu dzierżawy będącego następstwem jego prawidłowego używania.

§ 12

1. Wszelkie doręczenia wynikające z zawartej umowy dokonywane będą na adresy:
 - a) Wyzierżawiający – POLSKIE TATRY S.A. ul. Droga do Białego 7c, 34-500 Zakopane
 - b) Dzierżawca –
2. W razie zmiany adresu jednej ze stron umowy, zobowiązana jest ona do powiadomienia o tym drugiej strony w formie pisemnej, pod rygorem uznania za prawidłowo doręczone przesyłki kierowane na adres dotychczasowy.

§ 13

1. Każda zmiana umowy wymaga zachowania formy pisemnej w postaci aneksu pod rygorem nieważności.
2. W sprawach nie uregulowanych postanowieniami niniejszej umowy mają zastosowanie przepisy Kodeksu Cywilnego.
3. Strony zobowiązują się, że wszelkie spory w pierwszej kolejności rozwiązywane będą w drodze negocjacji. W przypadku braku możliwości polubownego rozwiązania sporu w związku z wykonywaniem stosunku dzierżawy objętego niniejszą umową, strony poddają pod rozstrzygnięcie Sądu właściwego dla siedziby Wyzierżawiającego.
4. Częścią integralną niniejszej umowy jest protokół zdawczo – odbiorczy przedmiotu dzierżawy, spis rzeczy ruchomych znajdujących się na wyposażeniu.

§ 14

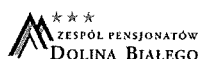
W czasie obowiązywania Umowy oraz po jej wykonaniu lub rozwiązaniu, Strony zobowiązują się zachować poufność i nie ujawniać bez uprzedniej zgody drugiej Strony, wyrażonej w formie pisemnej pod rygorem nieważności, treści Umowy oraz wszelkich informacji i dokumentów dotyczących drugiej Strony uzyskanych przy realizacji Umowy, z wyjątkiem sytuacji, gdy jest to wymagane zgodnie z obowiązującymi przepisami prawa.



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



§ 15

Jeżeli Dzierżawca ulepszył rzecz dzierżawioną, Wydierżawiający, w braku odmiennego zapisu niniejszej umowy lub odmienniej Umowy może według swego wyboru albo zatrzymać ulepszenia albo żądać od Dzierżawcy przywrócenia stanu poprzedniego.

§ 16

1. Wszelkie opłaty, wynikające w związku z zawarciem niniejszej Umowy ponosi Dzierżawca.
2. Strony nie dopuszczają obniżenia czynszu w sytuacjach nadzwyczajnych jak pandemia, klęska żywiołowa, itp.

§ 17

Zamawiający oświadcza, że Spółka POLSKIE TATRY S.A. ma status dużego przedsiębiorcy w rozumieniu art. 4c Ustawy z dnia 8 marca 2013r. o przeciwdziałaniu nadmiernym opóźnieniom w transakcjach handlowych.

§ 18

Umowę sporządzono w trzech jednobrzmiących egzemplarzach, dwa dla Wydierżawiającego oraz jeden dla Dzierżawcy.

DZIERŻAWCA:

WYDZIERŻAWIAJĄCY

.....

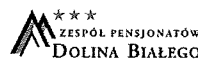
.....



POLSKIE TATRY S.A.

UL. DROGA DO BIAŁEGO 7C, 34-500 ZAKOPANE

tel.: +48 18 206 37 30; fax: +48 18 201 57 70; e-mail: zarzad@polskietatry.pl



Załącznik Nr 1
do Umowy z dnia

PROTOKÓŁ ZDAWCZO – ODBIORCZY sporządzony w dniu w Zakopanem w ramach Umowy Dzierżawy z dnia

Przedstawiciele Wydierżawiającego:

1.
2.

Przedstawiciel Dzierżawcy:

1.

W związku z rozpoczęciem umowy dzierżawy w dniu 01.04.2025. przedstawiciele Wydierżawiającego stawili na terenie Campingu Pod Krokwią, w celu przekazania majątku firmy - nieruchomości Camping pod Krokwią zlokalizowanego przy ul. Żeromskiego w Zakopanem, w skład którego wchodzi:

nazwa	ilość w szt.	uwagi
Domki Typu „Turbacz”	4	
Domki Typu „Turbacz II”	3	
Domek Typu „Beskid”	1	
Domek Typu „Beskid II”	1	
Domek Typu „Chata”	1	
Budynek Usług Gastronomicznych z poddaszem mieszkalnym	1	
Budynek Zaplecza Sanitarnego	1	
Budynek Recepcji	1	
Brama wjazdowa stalowa	1	
Furtka wejściowa	1	
Ogrodzenie stalowe	1	
Tablica informacyjna	1	
Szlaban wjazdowy	1	
Brama wjazdowa stalowa	1	
Brama wjazdowa stalowa	1	
Słupek wjazdowy składany	1	
Słupy oświetleniowe	18	
Skrzynka elektryczna podłączeniowa z lampą	7	
Skrzynka elektryczna podłączeniowa	16	
Tablice informacyjne 100 x 100	2	
Ławy Drewniane	4	
Stoły Drewniane	2	

Budynek „Chata”	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	2	
Wyłącznik światła	2	
Skrzynka z bezpiecznikami	2	
Umywarka ceramiczna	1	
Bateria na umywalkowa	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wentylator	1	
Kran	1	
Piecyk	2	
Lampa sufitowa	8	
Gniazdo wtykowe	5	
Wyłącznik światła	4	
Zlewozmywak	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Bateria naścienna	2	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Wentylator	1	
Ręcznikowiec	1	
Piecyk	4	
Budynek Usług Gastronomicznych z poddaszem mieszkalnym	1	
Lampa sufitowa	6	
Gniazdo wtykowe	20	
Gniazdo wtykowe 400V	4	
Gniazdo wtykowe 220V/400V	1	
Wyłącznik światła	11	
Skrzynka z bezpiecznikami	5	
Umywarka ceramiczna	4	
Bateria	4	
Lustro	2	
Zbiornik wyrównawczy c.o.	1	
Kran	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	5	
Wyłącznik światła	4	
Skrzynka z bezpiecznikami	1	
Zlewozmywak	1	

Umywalka ceramiczna	1	
Bateria	1	
Szafka pod zlewozmywak	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Kran	1	
Piecyk	3	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	4	
Wyłącznik światła	3	
Zlewozmywak	1	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Szafka pod zlewozmywak	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Piecyk	3	
Lampa sufitowa	1	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	2	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Gniazdo telefoniczne	1	
Piecyk	1	
Terma	2	
Lampa sufitowa	1	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	2	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Piecyk	1	

Bojler 300l	1	
Lampa sufitowa	1	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	2	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Piecyk	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	2	
Wyłącznik światła	2	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Piecyk	1	
Lampa sufitowa	2	
Skrzynka z bezpiecznikami	1	
Bojler	1	
Fotokomórka	1	
Budynek Zaplecza Sanitarnego z poddaszem mieszkalnym	1	
Kaloryfer aluminiowy	8	
Kaloryfer ręcznikowy	2	
Lampa sufitowa	16	
Skrzynka z bezpiecznikami	5	
Wyłącznik światła	13	
Fotokomórka	1	
Łóżko drewniane	2	
Gniazdo wtykowe 400V	2	
Stół jadalny	2	
Nakaslik	3	
Bateria	8	
Umywalka	17	
Półnoga	3	
Lustro	18	w tym kafelki lustrzane 12 szt.

Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	15	
Bateria	24	
Kran	6	
Pisuar	2	
Szafy elektryczne	4	
Zbiornik na wodę 170x70	1	
Pompa Grundfos Typ UPS 32-80 180	1	
Pompa Grundfos Typ UPS 25-60 180	3	
Pompa Grundfos Typ UPS 25-60B 180	1	
Termostat Grundfos	1	
Sterownik Siemens	1	
Czujnik Siemens	1	
Manometry	2	
Pompa ze zbiornikiem wyrównawczym	1	
Suszarka do rąk	1	
Ławka drewniana	1	
Skrzynia ze sprzętem gaśniczym	1	
Hydrant metalowy wkręcany	1	
Prądownica	1	
Redukcja 75 na 50	1	
Budynek Recepcji	1	
Halogen czarny	1	
Szafka na klucze	1	
Apteczka pierwszej pomocy	1	przenośna
Licznik energii elektrycznej	1	Nr 01784-70504524-09-0
Skrzynka z bezpiecznikami	2	
Kominek z szybą	1	
Apteczka pierwszej pomocy	1	wisząca na ścianie
Lampa sufitowa	4	
Bateria	2	
Zlewozmywak aluminiowy	1	
Szafka pod zlewozmywak	1	
Gniazdo wtykowe	11	
Umywarka ceramiczna	2	
Półnoga	1	
Lustro	1	
Bojler	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wyłączniki	9	
Fotokomórka	1	

Domek Campingowy Typ „Beskid”	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	4	
Wyłącznik światła	3	
Kaloryfer elektryczny	2	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Ręcznikowiec	1	
Piecyk	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	2	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	Szyba + brodzik z płytek
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Ręcznikowiec	1	
Piecyk	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	6	
Wyłącznik światła	2	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Piecyk	2	
Domek Campingowy Typ „Beskid II”	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	5	
Wyłącznik światła	3	
Zlewozmywak aluminiowy	1	
Bateria	1	

Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Termostat	2	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	3	
Zlewozmywak aluminiowy	1	
Bateria	2	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Piecyk	1	
Ręcznikowiec	1	
Lampa sufitowa	5	
Gniazdo wtykowe	8	
Wyłącznik światła	4	
Skrzynka z bezpiecznikami	1	
Bojler	1	
Zlewozmywak aluminiowy	1	
Bateria	2	
Umywalka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Piecyk	1	
Ręcznikowiec	1	
Domek Campingowy Typ „Turbacz”	4	
Lampa sufitowa	3	
Gniazdo wtykowe	4	
Wyłącznik światła	6	
Skrzynka z bezpiecznikami	1	
Kaloryfer aluminiowy	3	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Bateria	2	
Umywalka ceramiczna	1	

Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Wentylator	1	
Lampa sufitowa	5	
Gniazdo wtykowe	5	
Wyłącznik światła	7	
Kaloryfer aluminiowy	3	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Bateria	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Wentylator	1	
Lampa sufitowa	5	
Gniazdo wtykowe	4	
Wyłącznik światła	5	
Kaloryfer aluminiowy	3	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Bateria	1	
Półnoga	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Krzesła drewniane składane	3	
Wentylator	1	
Lampa sufitowa	5	
Gniazdo wtykowe	4	
Wyłącznik światła	5	
Kaloryfer aluminiowy	3	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Bateria	2	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Lustro	1	
Wentylator	1	
Ławka drewniana	1	
Domek Campingowy Typ „Turbacz II”	3	
Lampa sufitowa	3	

Gniazdo wtykowe	4	
Wyłącznik światła	5	
Kaloryfer aluminiowy	2	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wentylator	1	
Skrzynka z bezpiecznikami	1	
Lampa sufitowa	3	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	5	
Kaloryfer aluminiowy	1	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wentylator	1	
Lampa sufitowa	4	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	5	
Kaloryfer aluminiowy	2	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	

Bateria	1	
Lustro	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wentylator	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	2	
Kaloryfer aluminiowy	1	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Kabina prysznicowa	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wentylator	1	
Skrzynka z bezpiecznikami	1	
Lampa sufitowa	4	
Gniazdo wtykowe	3	
Wyłącznik światła	4	
Kaloryfer aluminiowy	2	
Kaloryfer ręcznikowy	1	
Umywarka ceramiczna	1	
Półnoga	1	
Bateria	1	
Lustro	1	
Bateria prysznicowa wraz ze słuchawką i uchwytem	1	
Wentylator	1	
Lampa sufitowa	2	
Gniazdo wtykowe	1	
Wyłącznik światła	3	
Kaloryfer aluminiowy	1	
Przyziemie podłógówka	1	
Piec stałopalny	1	
Pompa obiegowa	4	
Łączniki ocynk 1/2' -5/4'	1	

Zawory: odcinające kulowe bezp., zwrotne, filtry aut. Odpowietrzające	1	
Zasobniki wodne z wieżownicą 500l	2	
Zbiornik buforowy 500l	1	
Wymiennik płytowy	2	
Rura stalowa zaciskana 28mn.	1	
Łączniki zaciskowe stalowe 28 mn.	1	
Bojler elektryczny 100l	1	
Grzejnik stalowy płytowy	9	

Strony dokonały przekazania przedmiotu dzierżawy.

Dodatkowo, przekazano klucze:

Budynek recepcji – 1 klucz

Pokoje nad sanitariatami:

- pokój nr 11 - 1 klucz
- pokój nr 12 - 1 klucz
- pokój nr 13 - 1 klucz

Pokoje nad barem:

- pokój nr 14 - 1 klucz
- pokój nr 15 - 1 klucz
- pokój nr 16 - 1 klucz
- pokój nr 17 - 1 klucz
- pokój nr 33 - 1 klucz
- pokój nr 34 - 1 klucz

Domki :

- nr 24 – 1 klucz
- nr 25 – 1 klucz
- nr 26 – 1 klucz
- nr 21 – 1 klucz
- nr 22 – 1 klucz
- nr 23 G – 1 klucz
- nr 23 D – 1 klucz
- nr 27 G – 1 klucz
- nr 27 D – 1 klucz
- nr 31 – 1 klucz
- nr 32 – 1 klucz
- nr 35 – 1 klucz
- nr 36 – 1 klucz
- nr 37 – 1 klucz
- nr 38 – 1 klucz
- nr 39 – 1 klucz
- nr 40 – 1 klucz

W obecności stron zostały spisane stany liczników energii elektrycznej:

Nr licznika 322056164590:

